

Many young people and novice entrepreneurs post advertising and promote their products through Facebook, Instagram and other social networks that are in great demand among young people. We think IT-technologies will only gain momentum and people will increasingly take into account the information that will be served to them through the Mass Media and the Internet.

## REFERENCES

1. Bystrov, S. A. Technology of sales and promotion of tourist products / S. A. Bystrov. — М.: KNORUS, 2018. — 260 p.
2. Ilyina, E. N. Tourist-transferring: organization of activity / E. N. Ilyina. — М., 2005. — 480 p.

## ЭТИЧЕСКИЕ ПРОБЛЕМЫ В КРОСС-КУЛЬТУРНОЙ КОММУНИКАЦИИ И ПУТИ ИХ РЕШЕНИЯ

*Л. В. Маркина*

*Белорусский государственный университет,  
пр. Независимости 4, 220030, г. Минск, Беларусь, e-mail: milamark100@yandex.ru*

*В статье показана важность и сложность этических проблем в кросс-культурной коммуникации, проанализированы подходы к их решению, предлагаемые американскими исследователями, сформулированы общие рекомендации по принятию решений в ситуациях этического выбора.*

***Ключевые слова:** этические проблемы; кросс-культурная коммуникация; коммуникативный подход к межкультурной этике; сравнительный социальный экологический анализ.*

## ETHICAL PROBLEMS IN CROSSCULTURAL COMMUNICATION AND WAYS FOR THEIR SOLUTION

*L. V. Markina*

*Belarusian State University,  
Niezaliežnasci Avenue, 4, 220030, Minsk, Belarus, e-mail: milamark100@yandex.ru*

*The article shows the importance and complexity of ethical problems in cross-cultural communication, analyzes the approaches to their solution offered by American researchers, and formulates general recommendations for decision-making in situations of ethical choice.*

***Keywords:** ethical problems; cross-cultural communication; a communicative approach to intercultural ethics; comparative social ecological analysis.*

Любое общество нуждается в ориентирах того, что считать правильным и хорошим, что поощряется, а что считать неправильным и плохим, и что должно отвергаться, поэтому этические проблемы всегда были и, по видимости, будут в центре внимания в социальной жизни людей. Этические нормы, будучи своего рода ориентирами, необходимы для развития у людей характерных для данной культуры ценностей. Особую сложность этические проблемы имеют в кросс-культурном общении, когда имеет место своего рода «столкновение» этических систем, различающихся из-за культурных особенностей. Существуют ситуации, когда приемлемое поведение в одной культуре может считаться неприемлемым в другой, или когда возникает дилемма, чьей этической системой воспользоваться в данной ситуации — своей или своего партнера. В ситуации этического выбора в межкультурном общении может также наблюдаться своего рода конфликт между этическими принципами общечеловеческого характера (принятых и соблюдаемых в большинстве культур) и местными, локальными принципами, характерными для данного культурного сообщества.

Для специалистов, работающих в сфере международного сотрудничества, например, в сфере туризма, определенная подготовленность к решению этических проблем межкультурного характера представляется особенно актуальной. Многие категории граждан (дипломаты, бизнесмены, мигранты, туристы, студенты и преподаватели по обмену и т. д.) нуждаются в определенных ориентирах, помогающих сделать этичный выбор поведения в ситуациях межкультурных контактов, знание которых в конечном итоге делает коммуникацию эффективной и способствует достижению целей коммуникации. В мультикультурных сообществах в решение кросс-культурных этических проблем вовлечены все слои населения, начиная от правительства, и заканчивая супругами, состоящими в межкультурном браке. Отдельно стоит упомянуть важность этического поведения людей, задействованных в бизнесе, которые в условиях глобализации могут нанести ущерб престижу своей страны, не говоря о том, что этическое поведение может способствовать успешности в бизнесе или, наоборот, вести к потерям, как финансовым, так моральным. Проблемы этики в бизнесе связаны не только с понятием «правильно» или «неправильно», но это связано с эффективностью функционирования самой компании. Сказанное выше объясняет почему одной

из задач специалистов, работающих в сфере кросс-культурной коммуникации, является определение путей и средств подготовки к осуществлению морально-этического выбора в ситуации межкультурного общения.

Прежде всего необходимо проанализировать существующие подходы к определению того, как человек понимает этические стандарты и правила. Существует три основных подхода. Первый — этический абсолютизм, согласно которому этика выходит за пределы культурных различий, и существует определенный набор стандартов и ценностей для всех культур, которыми должны руководствоваться люди всегда и везде. Второй — этический релятивизм, согласно которому в каждой культуре есть своя система ценностей и в соответствии с ней должны приниматься этические решения. Третий — этический универсализм. Этический универсализм в отличие от этического абсолютизма и этического релятивизма подчеркивает важность существования общепринятых этических стандартов, но одновременно признает необходимость этического анализа ситуаций с точки зрения культурных особенностей данных культур. Анализ предполагает знание сходных характеристик в других культурах (в этом наблюдается определенная универсальность), а также знание об уникальных особенностях данной культуры (подчеркивается важнейшая роль культуры).

Указанные выше подходы, принимая во внимание сложность, многогранность, многофакторность межкультурного взаимодействия, дают весьма общее представление о том, как подходить к поиску этического поведения в ситуации этического выбора. В реальности люди нуждаются в более конкретном, упорядоченном описании того, как рассуждать, как принимать решения в подобных ситуациях. Понятно, что невозможно разработать и предложить некий алгоритм, однако вполне возможно сформулировать положения, принципы, которыми можно было бы руководствоваться в ситуации морально-этического выбора.

Нам представляется продуктивным подход Р. Евановфа, который называется коммуникативный подход к межкультурной этике, в котором автор делает попытку нивелировать недостатки существующих подходов к анализу этических проблем [1]. Подход основывается на том, что несмотря на то, что человек руководствуется нормами определенной культуры, социализирован в нее, руководствуется ее культурными нормами, тем не менее он

вполне способен после рефлексии принять эти нормы, если сочтет это необходимым в данной конкретной ситуации. Автор пишет о способности людей рефлексировать о культурных нормах других культур и принять или адаптироваться (или отвергнуть) к ним в соответствии с тем, находим ли мы эти нормы приемлемыми и полезными. Он подчеркивает, что такого рода рефлексия делает нас, насколько это возможно, более объективными, ибо в ситуации этического выбора нужно принимать во внимание то, что в ней принимают участие *определенные* люди, из *определенных* культур, в *определенном* контексте, по отношению к решению *определенных* проблем, что означает, что не существует универсалий [1, с. 478].

Автор различает различные уровни принятия решений: личностный уровень, когда имеют значение личностные качества (какой вы человек), социальный уровень, когда решения принимаются, исходя из того, какие взаимоотношения у вас с другими людьми, глобальный уровень, когда имеет место международное общение, и взаимоотношения между нациями оказывают влияние на принятие решений. Решения должны приниматься на своем уровне. Например, нормы и правила, касающиеся международных браков, должны приниматься в самом социуме, т.е. супруги сами могут о них договориться, и правила эти будут разными в разных семьях. На глобальном уровне, тем не менее, следует договариваться об универсальных правилах, которые выходят за пределы национальных границ и касаются многих. Например, проблемы потепления климата. Для определения того, на каком уровне следует решать тот или иной вопрос, нужно ответить на вопрос о том, скольких людей затронет решение этого вопроса. А если решение касается только лично человека, то это решение должно быть только его личным. Автор также подчеркивает, что по мере возникновения проблем должны находиться новые оптимальные решения, и отвергает идею приверженности к ранее принятым решениям. Коммуникативный подход предполагает, что этические системы не статичны, а находятся в процессе творческого развития. Автор анализирует возможные варианты действий в ситуации этического выбора: 1 — избегание контактов с представителями других культур, 2 — адаптация, когда одна из сторон принимает нормы и правила другой стороны, 3 — конфронтация, когда каждая из сторон настаивает на правоте своих норм и правил, 4 — доминирование, когда одна из сторон пытается

ся навязать свои правила и нормы, 5 — диалог, когда обе стороны обсуждают, какие нормы и правила должны быть использованы в данном конкретном случае. Безусловно, диалог — наиболее предпочтительная форма, в которой появляется некая «третья» культура, где соединяются, трансформируясь творческим путем, правила и нормы обеих культур, предоставляя тем самым возможность для дальнейшего сотрудничества [1].

Чрезвычайно продуктивным нам представляется подход американского исследователя С.Тинг-Туми, которая вводит понятие многослойности контекста в ситуации этического выбора, оказывающего влияние на выбор того или иного поведения в этой ситуации [2]. Она предлагает многосторонний («многослойный») контекстуальный подход («*Multilayered Meta-ethics Contextual Position*») с описанием пятиступенчатой последовательности (модель) принятия решений по этическим проблемам: признание наличия проблемы, поиск информации, построение альтернатив, выбор оптимальной альтернативы, осуществление действий. Это анализ множества слоев культурного контекста проблемной ситуации, в которой необходимо осуществить этический выбор.

Для того, чтобы представить метаэтический анализ в более практически ориентированном варианте, С.Тинг-Туми предложила ряд вопросов, ответы на которые дают детальное представление о том, как построен этот анализ, и эти вопросы вполне могут рассматриваться как некая последовательность в рассуждениях человека в процессе выбора решения. Она исходит из того, что поиск этического поведения — это каждый раз выбор между несколькими вариантами поведения, и это нашло отражение в серии вопросов:

1. Кто или какая группа поддерживает (сохраняет) анализируемую традицию в данной культуре и по каким причинам? Кто или какая группа сопротивляется применению ее и по какой причине? Кому это выгодно? Кто страдает от ее использования? Приносит ли эта традиция страдание индивидууму или группе индивидуумов, вызывая удовольствие и радость другой группы?

2. Как мне следует вести себя в качестве проводника перемен в местной культуре и в глобальном масштабе? В чем состоит моя роль и что говорит моя интуиция в данной этической дилемме? Нужно ли осуждать/отвергать эту практику публично, чтобы избавиться от нее, или необходимо обсуждение с тем, чтобы найти решение, которое бы «примирило» культурные различия? Кто является моими союзниками, а кто противниками?

3. Могут ли я или мы представить альтернативные решения или результаты творческого поиска, которые сохранят уважительное отношение, но и одновременно помогут избавиться от недопустимой культурной практики?

4. Какие системные изменения необходимо произвести в культуре, чтобы творческое решение можно было бы реализовать и регулировать через систему? На каком уровне я или мы как команда можем реализовать это новое решение наиболее эффективным способом и с наилучшим результатом?

5. Если вы имеете дело с этической проблемой в глобальной организации, есть ли у вас уверенность в правильности борьбы как в частной, так и в общественной сферах? Хотели бы вы, чтобы ваши значимые другие — ваши партнеры, дети и родители — знали о вашем выборе? Гордились бы вы тем, что видите свое имя на *CNN* или *BBC* в связи с вашим решением, и тем, что вы можете объяснить свой этический выбор, взяв на себя полную ответственность?

6. Будут ли в результате последствия полезными для более широкого сообщества как в материальном, так и в этическом смысле? Хотели ли бы вы учить своих детей вести себя также и видеть вас образцом для подражания следующие 50 лет? Есть ли более подходящие творческие альтернативы, которые основываются на более твердых этических принципах?

Описанный выше анализ С.Тинг-Туми называет «сравнительный социальный экологический анализ» (*comparative social ecological analysis*) [2].

В практической деятельности в осуществлении выбора в ситуации этического выбора могут быть полезными следующие общие рекомендации:

1. Не судить по стандартам своей культуры. Осознавать, что существующие эгоцентрические тенденции, т.е. стремление считать своей этический кодекс в качестве некоего эталона, мешают объективности в поиске оптимального решения.

2. Понимать и уважать существующие культурные различия, помнить о необходимости сохранения самобытности носителей культуры.

3. Соблюдать права и свободы субъектов кросс-культурной коммуникации, признавать за представителями различных культур право на собственное понимание морально-этических проблем.

4. Искать точки соприкосновения и понимания друг друга, сходные черты, совпадения взглядов, осознавать наличие общих нравственных понятий, нормы и ценностей.

5. Искать любые возможности для межкультурного диалога, используя тот факт, что стороны заинтересованы в достижении конструктивных результатов.

6. Поощрять коммуникантов задавать вопросы с целью избегания неопределенности и непонимания.

7. Не осуждать, быть непредвзятыми и беспристрастными, избегать критики и осуждения.

8. Отказаться от «золотого правила» и следовать «платиновому правилу», которое гласит: «Поступай по отношению к другим так, как они хотели бы, чтобы ты поступил по их отношению к ним».

9. Рассматривать этические проблемы диалектически, в единстве их противоположностей.

10. Осознавать важность саморефлексии.

11. Развивать у себя чувство социальной справедливости.

12. Развивать эмпатию.

13. Развивать толерантность в отношении представителей других культур.

14. Стараться устанавливать долговременные устойчивые связи между коммуникантами, основанные на доверии.

15. Учитывать контекст межкультурного взаимодействия.

## БИБЛИОГРАФИЧЕСКИЙ СПИСОК

1. Evanoff, R. A Communicative Approach to Intercultural Dialogue on Ethics / R. Evanoff // *Intercultural Communication: A Reader*. Thirteenth edition / ed. by L. A. Samovar, R. E. Porter, E. R. McDaniel. — Boston: Wadsworth, 2012. — P. 476—479 [Electronic resource] // ResearchGate. — Mode of access: <https://www.google.com/url?sa=t&rct=j&q=&esrc=s&source=web&cd=&ved=2ahUKewjf3aKE8ez6AhXvh4sKHfUTCcUQFnoEAgQAQ&url=https%3A%2F%2Fwww.researchgate.net%2Ffile.PostFileLoader.html%3Fid%3D557f38556225ff20628b45d0%26assetKey%3DAS%3A273797146447876%401442289734624&usq=AOvVaw0OzR-lnlDc3g58abxOei3v>. — Date of access: 14.09.2022.

2. Ting-Toomey, S. Meta-ethics contextualism position / S. Ting-Toomey // *Encyclopedia of Intercultural Competence*. Vol. 2 / J. Bennett (Ed.). — Los Angeles: Sage, 2015. — P. 611—615 [Electronic resource] // ResearchGate. — Mode of access: [https://www.researchgate.net/publication/303786098\\_META-ETHICS\\_CONTEXTUAL\\_POSITION](https://www.researchgate.net/publication/303786098_META-ETHICS_CONTEXTUAL_POSITION). — Date of access: 14.09.2022.